



Hervé Guillou
Attaché de coopération éducative
Ambassade de France en Turquie

Synergies Turquie n° 5 - 2012

Avant Propos

Pour nombre d'entre nous, le voyage est une invention récente. Pour avoir vu ses parents vivre, travailler, se déplacer dans la même région, autour de ses pénates, l'homme moderne est souvent convaincu que son siècle est unique, et que la technologie apporte au 21^{ème} siècle ce que la littérature apportait aux précédents, l'évasion, les nouvelles cultures, le dé-payement.

C'est bien sûr une grave erreur, nos ancêtres ne cessaient de voyager, d'une contrée à l'autre, d'un continent à l'autre, sur des distances considérables parfois. Et, conscients de l'importance de ces contacts avec d'autres cultures, ils en rapportaient des récits, des émerveillements, des mots et des langues nouvelles qui résonnaient dans leur propre langue et, pierre à pierre, construisaient un avenir partagé.

Cette construction commune, c'est le travail que nous devons cette année encore à Synergies Turquie dont les contributeurs se sont appuyés sur les histoires littéraires ou sociales, profanes ou sacrées, linguistiques ou artistiques, de la rencontre de l'autre, que cet autre habite près de nous, voire chez nous, ou à des centaines de lieues.

C'est à un voyage riche, dense, intérieur, que ce nouveau numéro nous invite : je souhaite à toute l'équipe le plus grand succès, et au lecteur les deux satisfactions du voyageur au retour, l'esprit plus riche et le regard plus neuf.